



IT ATTENZIONE: leggere le istruzioni prima dell' utilizzo. **EN** WARNING: read the instructions carefully before use. **FR** ATTENTION: lire attentivement les instructions avant l'usage. **DE** ACHTUNG: Die Anweisungen bitte vor Gebrauch sorgfältig lesen. **ES** ADVERTENCIA: leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato. **NL** LET OP: vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen. **PT** ATENÇÃO: ler atentamente as instruções antes da utilização. **CZ** POZOR: před použitím si přečtete návod k obsluze. **DA** PAS PÅ! læs instruktionsbogen før maskinen tages i brug. **EL** ΠΡΟΣΟΧΗ: διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση. **ET** TÄHELEPANU: lugege juhised enne seadme kasutamist läbi. **FI** HUOMIO: lue ohjeet ennen käyttöä. **HU** FIGYELEM: használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat. **LT** DĖMESIO: prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas. **LV** UZMANĪBU: pirms lietošanas izlasiet rokasgr matu. **MT** ATTEZZJONI: agra sew listruzzjonijiet qabel l-użu. **NO** ADVARSEL: les bruksanvisningen før bruk. **PL** UWAGA: przed użyciem przeczytać instrukcje. **RU** ВНИМАНИЕ: перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации. **SK** UPOZORNENIE: pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie. **SL** POZOR: pred uporabo preberite navodila. **SV** VIKTIGT! läs anvisningarna före användning. **GB** ВНИМАНИЕ: прочетете указанията преди употреба. **HR** PAŽNJA: prije upotrebe pročitajte upute. **RO** ATENȚIE: citiți instrucțiunile înainte de folosire. **TR** DİKKAT: makinayı kullanmadan önce kullanım talimatlarını okuyunuz. **UK** УВАГА: перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації. **SR** PAŽNJA: pre upotrebe pročitajte uputstva.

IT IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE
EN HIGH PRESSURE CLEANER
FR NETTOYEUR HAUTE PRESSION
DE HOCHDRUCKREINIGER
ES (HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN
NL HOGEDRUKREINIGER
PT LAVADORA DE ALTA PRESSÃO
CS VYSOKOTLAKÝ MYCÍ STROJ
DA HØJTRYKRENSER
EL ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ
ET KÕRGSURVEPESUR
FI KORKEAPAINEPESURI
HU NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS
LT AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA
LV MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTOSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU
MT WOXR TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA
NO HØYTRYKKS VASKER
PL MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA
RU ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ
SK VYSOKOTLAKOVÝ UMÝVACÍ STROJ
SL VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT
SV HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN
BG ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ
HR VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ
RO MAȘINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE
TR YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ
UK ГІДРООЧИЩУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ
SR UREĐAJ ZA PRANJE SA VODOM POD VIOKIM PRITISKOM

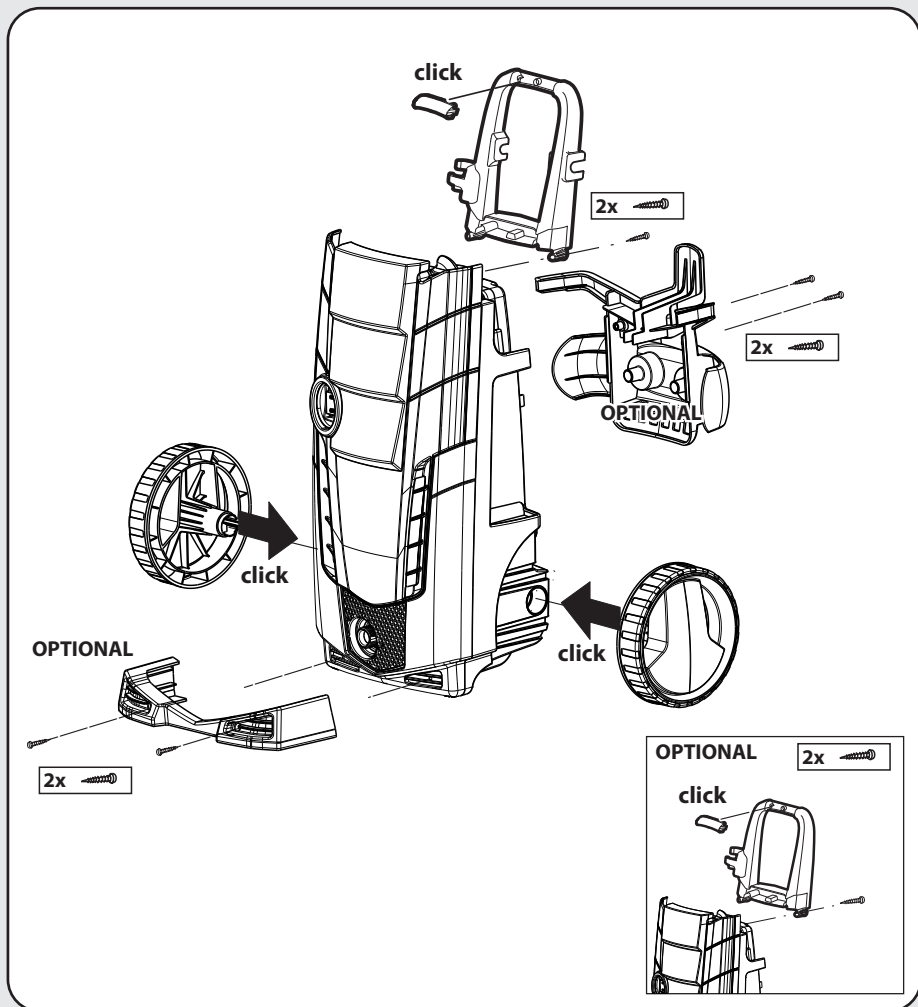
**EPIC
GALAXY
RUMBA**

Technical data plate



- IT • ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
- EN • ASSEMBLY INSTRUCTIONS
- FR • INSTRUCTION DE MONTAGE
- DE • MONTAGEANLEITUNG
- ES • INSTRUCCIONES DE MONTAJE
- NL • MONTAGE-INSTRUCTIES
- PT • INSTRUÇÃO DE MONTAGEM
- CS • NÁVOD K MONTÁŽI
- DA • MONTERINGSVEJLEDNING
- EL • ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ
- ET • KOKKUPANEMISE JUHISED
- FI • ASENNUSOHJE
- HU • SZERELÉSI UTASÍTÁS
- LT • SURINKIMO INSTRUKCIJOS

- LV • MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS
- MT • ISTRUZZJONIJIET BIEH TARMA
- NO • MONTERINGSVEILEDNING
- PL • INSTRUKCJE MONTAŻU
- RU • РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ
- SK • POKYNY NA MONTÁŽ
- SL • NAVODILA ZA MONTAŽO
- SV • MONTAGEINSTRUKTIONPÅ FÖRFRÅGAN
- BG • ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ
- HR • UPUTE ZA MONTAŽU
- RO • INSTRUCȚIUNI DE MONTARE
- TR • MONTAJ TALIMATLARI
- UK • ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ
- SR • PUTSTVA ZA MONTAŽU

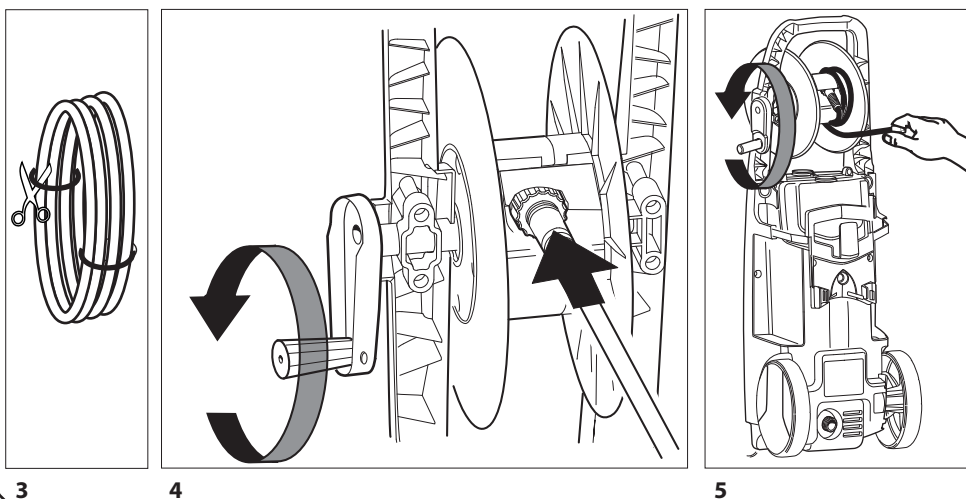
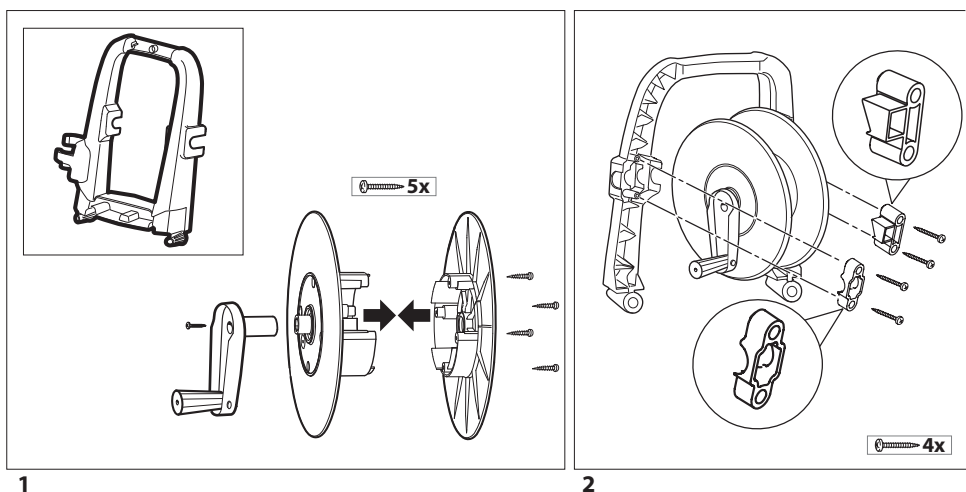


OPTIONAL

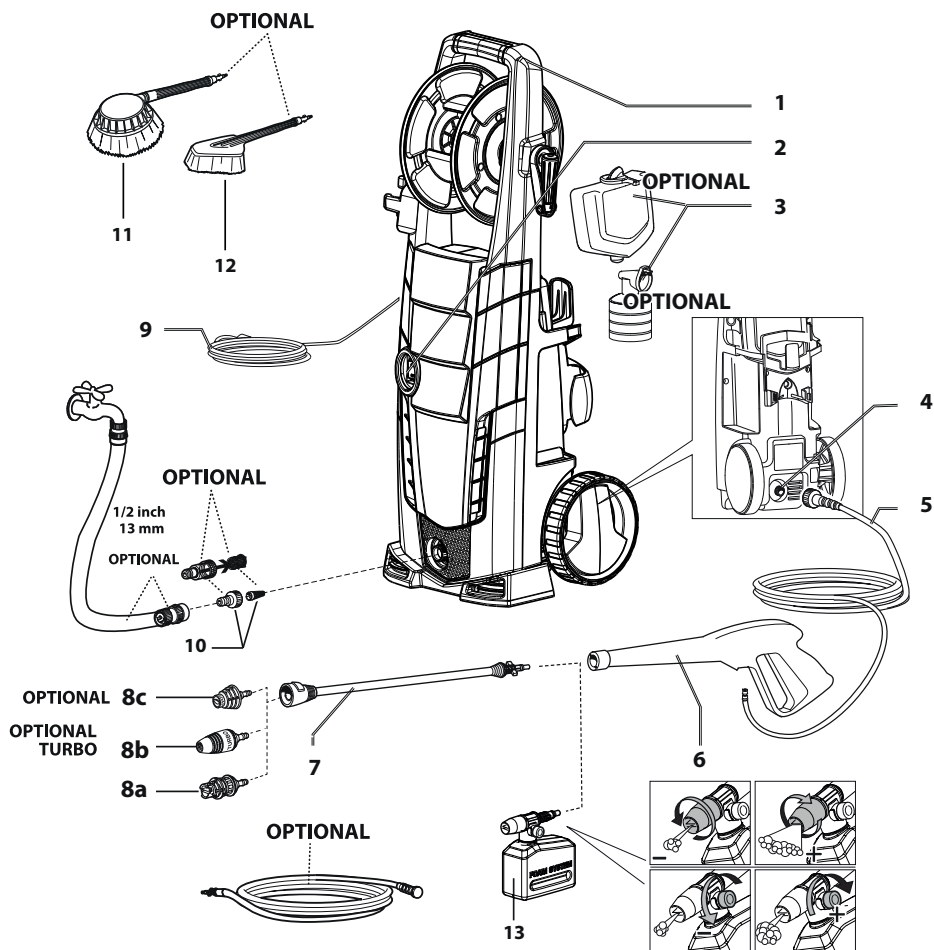
IT SE PRESENTE
EN IF PRESENT
FR SI INCLUSE
DE WENN VORHANDEN
ES SI ESTUVIERA PRESENTE
NL INDIEN AANWEZIG
PT SE PRESENTE
CS JE-LI PŘÍTOMNÁ
DA SÅFREMST MASKINEN ER
FORSYNET DERMED

EL Ε'ΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ
ET KUI OLEMAS
FI MIKÄLI VARUSTEENA
HU KISZERELÉS SZERINT
LT JEI YRA
LV JA IR
MT JEKK PREŻENTI
NO DERSOM SLIK FINNES
PL JEŻELI WYSTĘPUJE

RU ЕСЛИ ЕСТЬ
SK AK JE K DISPOZÍCII
SL ČE JE V KOMPLETU
SV I FÖREKOMMANDE FALL
BG АКО Е НАЛИЧЕН
HR NEKI MODELI
RO DACĂ ESTE PREZENTĂ
TR MEVCUT İSE
UK ЯКЩО ПРИСУТНЯ
SR OPCIONO: NEKI MODELI



IT DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO **EN** DESCRIPTION OF THE MACHINE **FR** DESCRIPTION DU L'APPAREIL **DE** BESCHREIBUNG DES GERÄTS **ES** PROSPECTO DEL APARATO **NL** TOESTEL UITZICHT **PT** COMPONENTES DO APARELHO **CS** STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ **DA** STANDARDUDSTYR **EL** ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ **ET** STANDARDVARUSTUS **FI** VAKIOVARUSTEET **HU** ALAPFELSZERELTSÉG **LT** STANDARTINĖ ĮRANGA **LV** STANDARTA APRIKOJUMS **MT** BIĊĊIET INKLUŽI **NO** SERIETILBEHØR **PL** WYPOSAŻENIE SERYJNE **RU** БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ **SK** ŠTANDARDNÉ PŘÍSLUŠENSTVO **SL** OBSEG DOBAVE **SV** UTRUSTNING STANDARDUTRUSTNING **BG** ОБОРУДВАНЕ **HR** SERIJSKA OPREMA **RO** DOTARE STANDARD **TR** STANDART DONANIM **UK** СЕРІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ **SR** SERIJSKA OPREMA



OPTIONAL

IT SE PRESENTE

EN IF PRESENT

FR SI INCLUSE

DE WENN VORHANDEN

ES SI ESTUVIERA PRESENTE

NL INDIEN AANWEZIG

PT SE PRESENTE

CS JE-LI PŘÍTOMNÁ

DA SÅFREMT MASKINEN ER
FORSYNET DERMED

EL ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ

ET KUI OLEMAS

FI MIKÄLI VARUSTEENA

HU KISZERELÉS SZERINT

LT JEI YRA

LV JA IR

MT JEKK PREZENTI

NO DERSOM SLIK FINNES

PL JEŻELI WYSTĘPUJE

RU ЕСЛИ ЕСТЬ

SK AK JE K DISPOZÍCII

SL ČE JE V KOMPLETU

SV I FÖREKOMMANDE FALL

BG АКО Е НАЛИЧЕН

HR NEKI MODELJI

RO DACĂ ESTE PREZENTĂ

TR MEVCUT İSE

UK ЯКЩО ПРИСУТНЯ

SR OPCIONO: NEKI MODELJI

IT In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura (vedi imballaggio). **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery (see packaging). **FR** Suivant le modèle, la fourniture peut varier (voir l'emballage). **DE** Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung). **ES** Según el modelo, hay diferencias en el contenido suministrado (véase embalaje). **PT** Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento (ver embalagem). **FI** Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä (katso laatikon). **NL** Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten (zie verpakking). **NO** Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang (se emballasjen). **SV** Leveransomfånget varierar allt efter modell (se förpackningen). **DA** Afhængigt af modellen er der forskelle i leveringen (se emballagen). **EL** Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία). **HR** Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi ambalažu). **SL** Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave (glejte embalažo). **CS** V závislosti na modelu se liší obsah dodávky (viz obal). **TR** Modele bağılı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir (Bkz. Ambalaj). **RU** В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку). **HU** A szállítási terjedelem modellenként eltérő (lásd a csomagoláson). **LV** Piegādātā komplektācija atšķiras atkarībā no putekļu sūcēja modeļa (skatīt iepakojumu). **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie). **RO** În funcție de model pachetele de livrare pot diferi (vezi ambalajul). **SK** Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal). **BG** В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката). **SR** U zavisnosti od modela postoje razlike u sadržaju isporuke (види пакет).

IT

1 Manico

2 Interruttore

3 Serbatoio detergente

4 Uscita

5 Tubo ad alta pressione

6 Pistola

7 Lancia

8a Ugello: alta pressione

8b Ugello: turbo

8c Ugello: detergente

9 Cavo elettrico con spina

10 Entrata + filtro

11 Spazzola rotante

12 Spazzola fissa

13 Ugello per schiumatura con
contenitore del detergente

EN

1 Handle

2 ON/OFF switch

3 Detergent tank

4 Water outlet

5 High pressure hose

6 Gun

7 Lance

8a Nozzle

8b Turbo nozzle

8c Detergent nozzle

9 Electric cable

10 Water inlet + filter

11 Rotary brush

12 Fixed brush

13 Foam nozzle with detergent
container

FR

1 Manche

2 Interrupteur

3 Réservoir de détergent

4 Sortie H.P.

5 Flexible haute pression

6 Pistolet

7 Lance

8a Buse

8b Buse Turbo

8c Buse du détergent

9 Cable électrique avec prise

10 Entrée d'eau + filtre

11 Brosse rotative

12 Brosse

13 Buse de mousse avec
réceptif de détergent

DE

1 Griff

2 Ein-Ausschalter

3 Reinigungsmittelbehälter

4 Auslauf

5 Hochdruckschlauch

6 Pistole

7 Lanze

8a Düse

8b Düse Turbo

8c Düse des reinigungsmittels

9 Anschlusskabel mit Stecker

10 Einlauf + Filter

11 Drehbürste-Rundbürste

12 Bürste

13 Schaumdüse mit
Reinigungsmittelbehälter

ES

1 Mango

2 Interruptor

3 Depósito detergente

4 Salida

5 Manguera de alta presión

6 Pistola

7 Lanza

- 8a** Boquilla
8b Boquilla Turbo
8c Boquilla
9 Cable eléctrico con enchufe
10 Entrada + filtro
11 Cepillo de Rotary
12 Cepillo
13 Boquilla de espuma con depósito de detergente

NL

- 1** Handvat
2 AAN/UIT schakelaar
3 Reinigingsmiddeltank
4 Wateruitgang
5 Hogedrukslang
6 Pistool
7 Lans
8a Spuitdop
8b Turbo Spuitdop
8c Schoonmaakmiddel Spuitdop
9 Eelectrische kabel
10 Wateringang + filter
11 Roterende borstel
12 Borstel
13 Schuimsproeier met reinigingsmiddeltank

PT

- 1** Alça
2 Interruptor de ligar/desligar
3 Reservatório detergente
4 Saída
5 Tubo flexível de alta pressão
6 Pistola
7 Lança
8a Bico injector
8b Bico injector Turbo
8c Bico injector do detergente
9 Cabo elétrico com ficha
10 Entrada + filtro
11 Escova rotativa
12 Escova estacionário
13 Bico de espuma com recipiente do detergente

CS

- 1** Rukojeť
2 Vypínač
3 Nádrž se saponátem
4 Výstup
5 Vysokotlaká hadice
6 Pistole
7 Tryska
8a Tryska
8b Výkonná tryska Turbo
8c tryska mycího

- 9** Elektrická přívodní šňůra se zástrčkou
10 Vstup + filtr
11 Rotující mycí kartáč
12 Mycí kartáč
13 Pěnová tryska s nádobou na čisticí prostředek

DA

- 1** håndtag
2 ON/OFF trykknop
3 Tank for rengøringsmiddel
4 Vandafgang
5 Højtryksslange
6 Pistol
7 Dyserør
8a Dyser
8b Dyser Turbo
8c Dyser til rengøringsmiddel
9 El-kabel med stik
10 Vandtilgang + filter
11 Roterende vaskebørste
12 Vaskebørste
13 Skumdysse med rensmiddelbeholder

EL

- 1** λαβή
2 Διακόπτης
3 Ρεζερβουάρ απορρυπαντικό
4 Εξόδος
5 Σωλήνας υψηλής πίεσης
6 Πιστόλι
7 Προέκταση
8a Ακροφυσίου
8b Ακροφυσίου Turbo
8c ακροφυσίου του απορρυπαντικού
9 Ηλεκτρικό καλώδιο με φικ
10 Είσοδος + φίλτρο
11 Περιστρεφόμενη βούρτσα
12 Σταθερός βούρτσα
13 Ακροφύσιο αφρού με δοχείο απορρυπαντικού

ET

- 1** käepide
2 Lüliti
3 Pesuvahendi paak
4 Väljalase
5 Kõrgsurve voolik
6 Veepüstol
7 Otsik
8a Pihusti otsik
8b Pihusti otsik, TURBO
8c Pihusti otsik, Pesuvahendi
9 Voolukaabel pistikuga
10 Sissevõtt + filter

- 11** Pöörlev pesuhari
12 Pesuhari
13 Vahuotsak puhastusvahendi paagiga

FI

- 1** kahva
2 Virtakatkaisin
3 Pesuainesäiliö
4 Veden ulostulo
5 Korkeapaineinen letku
6 Pesukahva
7 Suutin
8a Suutinsarja
8b Suutinsarja Turbo
8c Suutinsarja varten Puhdistusainehden
9 Sähköjohto ja pistotulppa
10 Veden sisäänmeno + suodatin
11 Pyörivä harja
12 Paikallaan harja
13 Vaahtosuutin puhdistusainesäiliöllä

HU

- 1** fogantyú
2 Kapcsoló
3 Mosószerartály
4 Kímenet
5 Nagynyomású tömlő
6 Pisztolý
7 Lándzsa
8a Fúvóka locsoló
8b TURBO Forgó szennymaró fúvóka
8c Fúvóka mosószer
9 Elektromos vezetékek villásdugóval
10 Bemenet + szűrő
11 Forgó mosókefe
12 Mosókefe
13 Habfúvóka tisztítószertartóval

LT

- 1** Rankena
2 Įjungimo / išjungimo jungiklis
3 Valymo priemonės bakelis
4 Vandens išleidimo anga
5 Aukšto spaudimo žarna
6 Pistoletinis purkštukas
7 Tiesus antgalis
8a Purškimo purkštukas
8b Purškimo purkštukas Turbo
8c Purškimo purkštukas, valymo priemonės detergentams
9 Elektros laidas su kištuku
10 Vandens įleidimo anga + filtras

- 11** Besisukantis plovimo šepetys
- 12** Plovimo šepetys
- 13** Putų pūstuvus su valomųjų priemonių talpykla

LV

- 1** Rokturis
- 2** Slēdzis
- 3** Mazgāšanas līdzekļa tvertne
- 4** Izplūdes atvere
- 5** Augstspiediena šļūtene
- 6** Pistole
- 7** Stobrs
- 8a** Uzgalis smidzinātājs
- 8b** Uzgalis smidzinātājs Turbo
- 8c** Uzgalis smidzinātājs mazgāšanas līdzekļu
- 9** Barošanas kabelis ar kontaktdakšu
- 10** Ievade ar filtru
- 11** Rotējošā mazgāšanas suka
- 12** Mazgāšanas suka
- 13** Putu sprausla ar tīrīšanas līdzekļa tvertni

MT

- 1** Manku
- 2** Swič
- 3** Tank tad-deterģent
- 4** Il-barra
- 5** Pajp ta' pressjoni għolja
- 6** Gan ta' il-ima
- 7** Parti ta' quddiem tal-gan ta' il-ima
- 8a** žennuna
- 8b** žennuna Turbo
- 8c** žennuna Deterģenti
- 9** Kejbil tad-dawl bil-plakka
- 10** Il-ġewwa + il-filter
- 11** Rotatrici xkupilji ħasil
- 12** Xkupilji ħasil
- 13** Ta' fowm žennuna ma deterģenti f'tank

NO

- 1** Håndtak
- 2** AV/PÅ-bryter
- 3** Vaskemiddelbeholder
- 4** Vannuttak
- 5** Trykkslange
- 6** Pistol
- 7** Rengjøringslanse
- 8a** Sprøytedyse
- 8b** Turbo-sprøytedyse
- 8c** Sprøytedyse av vaskemiddel
- 9** Elektrisk kabel med stikkontakt
- 10** Vanninntak + filter

- 11** Roterende vaskeborste
- 12** Vaskeborste
- 13** Skumdysse med beholder for rengjøringsmiddel

PL

- 1** Uchwyt
- 2** Wyłącznik
- 3** Pojemnik detergentu
- 4** Wylot
- 5** Wąż wysokociśnieniowy
- 6** Pistolet
- 7** Lanca
- 8a** dysza rozpylająca
- 8b** dysza rozpylająca Turbo
- 8c** dysza rozpylająca do płynny detergenty
- 9** Kabel elektryczny z wtyczką
- 10** Wlot + filtr
- 11** Szczotka obrotowa
- 12** Paikallaan harja
- 13** Dysza pianowa ze zbiornikiem środka czyszczącego

RU

- 1** Ручка
- 2** Выключатель
- 3** Бачок для моющего средства
- 4** Выход
- 5** Напорный шланг
- 6** Пистолет
- 7** Трубка-рукоятка
- 8a** головка форсунки
- 8b** головка форсунки, турбо
- 8c** головка форсунки, моющим Соединительный кабель с вилкой
- 9** Устройство для заполнения + фильтр
- 10** Вращающаяся щетка
- 11** Щетка
- 12** Насадка для чистки пеной с баком для моющего средства

SK

- 1** Rukoväť
- 2** Vypínač
- 3** Nádržka umývacieho prostriedku
- 4** Výstup
- 5** Vysokotlaková hadica
- 6** Pištoľ
- 7** Prúdnica
- 8a** Trysku
- 8b** Trysku ,Turbo
- 8c** Trysku , umývacieho prostriedku
- 9** Prívodný elektrický kábel so zástrčkou

- 10** Prívod + filter
- 11** Rotujúca umývacia kefa
- 12** Umývacia kefa
- 13** Penová hubica so zásobníkom na čistiaci prostriedok

SL

- 1** Ročaj
- 2** Stikalo
- 3** Posoda za čistilo
- 4** Izstop
- 5** Visokotlačna cev
- 6** Pištola
- 7** Brizgalka
- 8a** Nastavka prišilni
- 8b** Nastavka prišilni Turbo
- 8c** Nastavka prišilni za čistilno sredstvo
- 9** Električna vrvica z vtičem
- 10** Vstop + filter
- 11** Okroglja Krtača
- 12** Krtača
- 13** Šoba za peno s posodo za čistilo

SV

- 1** handtag
- 2** ON/OFF-knapp
- 3** Behållare till rengöringsmedel
- 4** Uttag (vatten)
- 5** Tryckslang
- 6** Pistol
- 7** Lans
- 8a** Huvud Munstycke
- 8b** Turbo- Huvud munstycke
- 8c** Huvud Munstycke av rengöringsmedel
- 9** Elkabel med stickpropp
- 10** Intag + filter (vatten)
- 11** Roterande tvättborste
- 12** Tvättborste
- 13** Skummunstycke med rengöringsmedelsbehållare

BG

- 1** дръжка
- 2** Прекъсвач
- 3** Резервоар за почистващ препарат
- 4** Изход
- 5** Маркуч за високо налягане
- 6** Ръкохватка
- 7** Струйник
- 8a** Накрайник с дюза
- 8b** Накрайник с дюза Турбо
- 8c** Накрайник с дюза

- 9 Електрически кабел с щепсел
- 10 Вход + филтър
- 11 Въртяща се четка за миене
- 12 Четка за миене
- 13 Дюза за пена с резервоар за почистващ препарат

HR

- 1 Drška
- 2 Prekidač
- 3 Spremnik deterdženta
- 4 Izlaz
- 5 Visokotlačno crijevo
- 6 Pištolj
- 7 Cijev s mlaznicom
- 8a Mlaznica za raspršivanje
- 8b Mlaznica za raspršivanje -Turbo
- 8c Mlaznica za raspršivanje-deterdženta
- 9 Električni kabel s utikačem
- 10 Ulaz + filter
- 11 Rotirajuća četka
- 12 Fiksni četkica
- 13 Sapnica za pjenu sa spremnikom sredstva za pranje

RO

- 1 Mâner
- 2 Întreprupător
- 3 Rezervor detergent
- 4 Ieșire
- 5 Furtun de înaltă presiune
- 6 Pistol
- 7 Lance
- 8a Duză de pulverizare
- 8b Duză de pulverizare turbo
- 8c Duză de pulverizare detergent
- 9 Cablu electric cu ștecher
- 10 Intrare + filtru
- 11 Perie rotativă pentru spălat
- 12 Perie pentru spălat
- 13 Duză de spumă cu rezervor de soluție de curățat

TR

- 1 Kulp
- 2 Şalter
- 3 Deterjan deposu
- 4 Çıkış
- 5 Yüksek basınçlı boru
- 6 Tabanca
- 7 Lans

- 8a Kafa nozül
- 8b Kafa nozül - Turbo
- 8c Kafa nozül - Deterjan
- 9 Fişli elektrik kablosu
- 10 Giriş + filtre
- 11 Dönebilen yıkama fırçaları
- 12 Yıkama fırçası
- 13 Temizlik maddesi haznesiyle birlikte köpük memesi

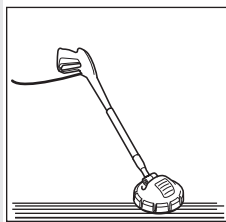
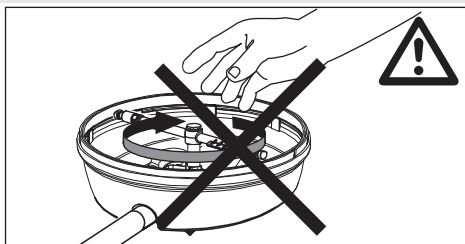
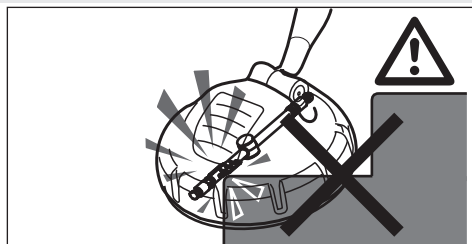
UK

- 1 Ручка
- 2 Вимикач
- 3 Місткість для миючого засобу
- 4 Вихід
- 5 Шланг високого тиску
- 6 Пістолет
- 7 Струменева трубка
- 8a Насадка-розпилювач
- 8b Насадка-розпилювач - Турбо
- 8c Насадка-розпилювач, миючого засобу
- 9 Електрошнур з вилкою
- 10 Вхід + фільтр
- 11 Щітка для миття
- 12 Щітка для миття
- 13 Насадка для чищення піною з баком для мийного засобу

SR

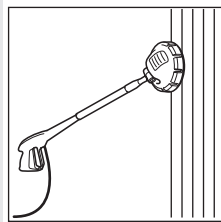
- 1 Drška
- 2 Prekidač
- 3 Usisavanje deterdženta
- 4 Izlaz
- 5 Crevo visokog pritiska
- 6 Pištolj
- 7 Cev poprskati (u mlaznicom)
- 8a mlaznicom
- 8b mlaznicom , Turbo
- 8c mlaznicom , deterdženta
- 9 Električni kabl s utikačem
- 10 Ulaz + filter
- 11 Rotirajuća četka
- 12 Četka
- 13 Mlaznica za penu sa rezervoarom za deterdžent

IT ACCESSORIO LAVASUPERFICI DA ESTERNI PER IDROPULTRICI **EN** PATIO CLEANER HIGH-PRESSURE ACCESSORY **FR** ACCESSOIRE POUR NETTOYEUR HAUTE PRESSION INDIQUÉ POUR LE SURFACES EXTÉRIEURES **DE** TERRASSENREINIGER FÜR HOCHDRUCKREINIGER **ES** ACCESORIO LAVASUPERFICIAS EXTERIORES PARA HIDROLIMPIADORAS **NL** HOGEDRUKREINIGER ACCESSOIRE VOOR TERRAS **PT** LIMPA-TERRAÇOS PARA MÁQUINAS DE LIMPEZA POR ALTA PRESSÃO **CS** ČISTIČ VENKOVNÍCH PLOCH PRO VYSOKOTLAČÉ ČISTÍČÍ STROJE **DA** UDENDØRS OVERFLADEVASKER TIL TRYKKRENSER **EL** ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΠΛΥΣΕΩΣ ΔΑΠΕΔΩΝ **ET** LISASEADMETEGA, KASUTA VÄLISPIDANDE PESEMISEKS **HU** TARTOZÉKOKKAL A KÜLTÉRI FELÜLETEK A NAGYNYOMÁSÚ, MOSÓBERENDEZÉS **LT** PRIEDUS, UŽ GALI BŪTI NAUDOJAMAS LAUKE ESANTIEMS PAVIRŠIAMS PLAUTI, UŽ AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA **LV** AR PALĪGIERĪCĒM UŽ MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU VAR IZMANTOT VIRSMU MAZGĀŠANAI ĀRPUS TĒLPĀM. **FI** TERASSILISÄLAITE PAINEPESURIIN **MT** L-ACCĒSSORI GĦALL-WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA, TISTA' TINTUŻA GĦALL-ĦASIL TA' FUQ BARRA WIČ **NO** TILBEHØR TIL HØYTRYKKSIVASKER KAN BRUKES TIL Å VASKE FLATER I YTTERROM **PL** PRZYSTAWKA DO MYJEK CIŚNIENIOWYCH LAVOR PRZEZNACZONA DO CZYSZCZENIA ZEWNĘTRZNYCH POWIERZCHNI **RU** ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ ДЛЯ ГИДРООЧИСТИТЕЛЕЙ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ **SK** EXTERIÉROVÝ ČISTIČ POVRCHOV PRE HYDROČISTIČE **SL** TALNI ČISTILEC VISOKOTLAČNI PRIBOR! **SV** YTRENGÖRARE **BG** АКЕСОАРИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ПОВЪРХНОСТИ **HR** PERAČ VANJSKIH POVRŠINA ZA VODENE PERAČE **RO** ACCESORIILE PENTRU SPĂLAREA SUPRAFETELOR DIN MEDIUL EXTERN **TR** PATIO CLEANER BASINÇLI YIKAMA AKSESUARI **UK** АКЕСУАРИВ ДЛЯ МИТТЯ ПОВЕРХОНЬ. **SR** PRIBOR ZA PERAČ VANJSKIH POVRŠINA ZA VODENE PERAČE



IT • Per superfici **orizzontali**. **EN** • For horizontal surfaces. **FR** • Pour surfaces horizontales. **DE** • Für waagerechte Oberfläche. **ES** • Por superficies horizontales. **NL** • Voor horizontale oppervlakken. **PT** • Para superficies horizontais.

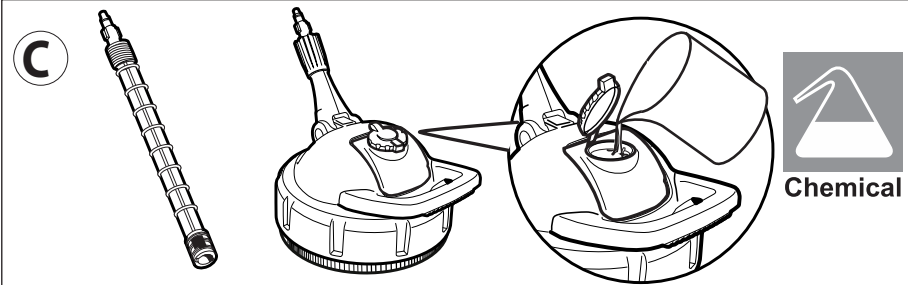
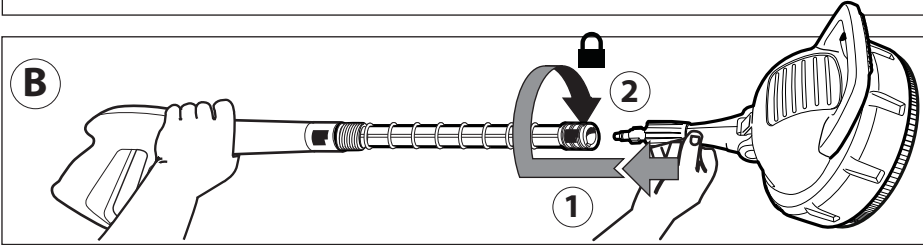
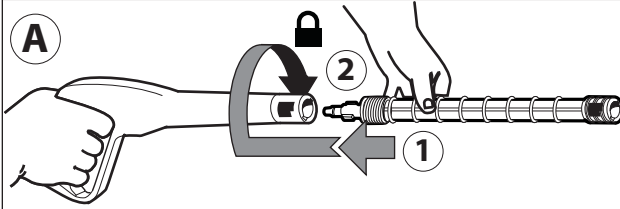
CS • Pro vodorovné plochy. **DA** • Til vandrette overflader. **EL** • Για οριζόντιες επιφάνειες. **ET** • Horisontaalpinidadele. **HU** • Vaakasuorille pinnoille. **LT** • Vízszintes felületekhez. **LV** • Horizontāliems paviršiams. **FI** • Horizontālām virsmām. **MT** • Għal uċuh oriżontali. **NO** • For vannrette overflater. **PL** • Do powierzchni pionowych. **RU** • Для горизонтальных поверхностей. **SK** • Pre horizontálne povrchy. **SL** • Za vodoravne ploskve. **SV** • För vågräta ytor. **BG** • За хоризонтални повърхности. **HR** • Za horizontalne površine. **RO** • Pentru suprafețe orizontale. **TR** • Yatay yüzeyler için. **UK** • Для горизонтальних поверхонь. **SR** • Za horizontalne površine.



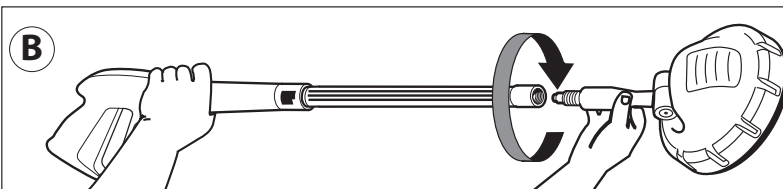
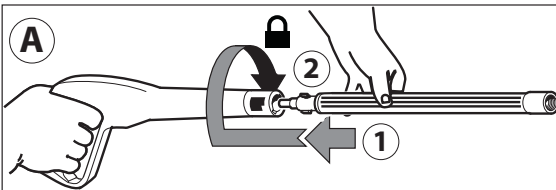
IT • Per superfici **verticali**. **EN** • For vertical surfaces. **FR** • Pour surfaces verticales. **DE** • Für senkrechte Oberfläche. **ES** • Por superficies verticales. **NL** • Voor verticale oppervlakken. **PT** • Para superficies verticais. **CS** • Pro svislé plochy. **DA** •

Til lodrette overflader. **EL** • Για κάθετες επιφάνειες. **ET** • Vertikaalpinidadele. **HU** • Pystysuorille pinnoille. **LT** • Fügőleges felületekhez. **LV** • Vertikāliems paviršiams. **FI** • Vertikālām virsmām. **MT** • Għal uċuh vertikali. **NO** • For lodrette overflater. **PL** • Do powierzchni pionowych. **RU** • Для вертикальных поверхностей. **SK** • Pre vertikálne povrchy. **SL** • Za navpične ploskve. **SV** • För lodräta ytor. **BG** • За вертикални повърхности. **HR** • Za vertikalne površine. **RO** • Pentru suprafețe verticale. **TR** • Dikey yüzeyler için. **UK** • Для вертикальних поверхонь. **SR** • Za vertikalne površine.

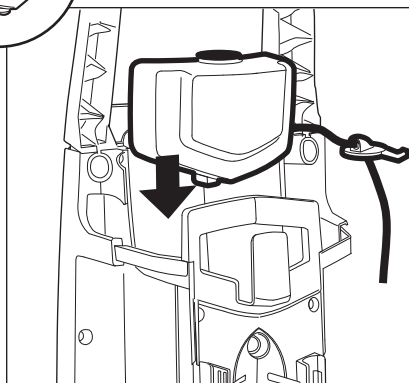
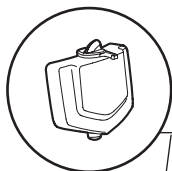
OPTIONAL: PATIO CLEANER Ø 28 cm



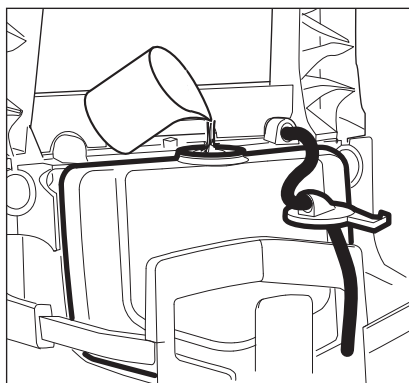
OPTIONAL: PATIO CLEANER Ø 25 cm



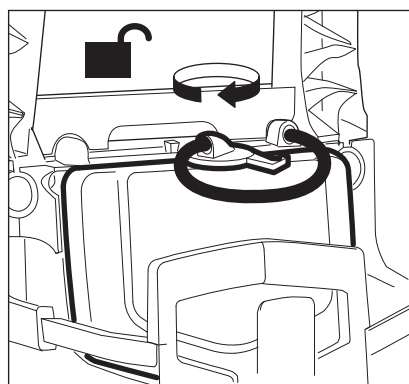
IT SE PRESENTE EN IF PRESENT FR SI INCLUDE DE WENN VORHANDEN ES SI ESTUVIERA PRESENTE NL INDIEN AANWEZIG PT SE PRESENTE CS JE-LI PŘÍTOMNÁ DA SÅFREMT MASKINEN ER FORSYNET DERMED EL ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ET KUI OLEMAS FI MIKÄLI VARUSTEENA HU KISZERELÉS SZERINT LT JEI YRA LV JA IR MT JEKK PREŽENTI NO DERSOM SLIK FINNES PL JEŻELI WYSTĘPUJE RU ЕСЛИ ЕСТЬ SK AK JE K DISPOZÍCII SL ČE JE V KOMPLETU SV I FÖREKOMMANDE FALL BG АКО Е НАЛИЧЕН HR NEKI MODELI RO DACĂ ESTE PREZENTĂ TR MEVCUT İSE UK ЯКЩО ПРИСУТНЯ



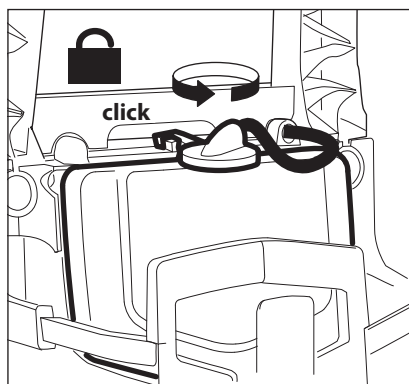
1•



2•



3•



4•

ASPIRAZIONE DEL DETERGENTE • DETERGENT SUCTION • ASPIRATION DU DÉTERGENT • ANSAUGEN DES REINIGUNGSMITTELS • ASPIRACIÓN DEL DETERGENTE • SCHOONMAAKMIDDEL AANZUIGING • ASPIRAÇÃO DO DETERGENTE • NASÁVÁNÍ MYČÍHO PROSTŘEDKU • BRUK AV VASKEMIDDEL • ΑΠΡΡΟΦΗΞΗ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ • PESUVAHENDI IMEMINE • PUHDISTUSAINEHDEN IMEMINEN • A MOSÓSZER FELSZÍVÁSA • VALYMO PRIEMONĚS ĮPYLIMAS • MAZGĀŠANAS LĪDZEKĻA IESŪKŠANA • ΣΑΚΧΙΝ ΤΑD-DEΤΕΡΓΕΝΤ • BRUK AV VASKEMIDDEL • ZASYSANIE ŚRODKA MYJĄCEGO • ВСАСЫВАНИЕ МОУЩЕГО СРЕДСТВА • NASÁVANIE UMÝVACIEHO PROSTRIEDKU Z NÁDRŽKY • VSESAVANJE ČISTILA • INSUGNING AV RENGÖRINGSMEDEL • ЗАСМУКВАНЕ НА ПРЕПАРАТА • USISAVANJE DETERDŽENTA • ASPIRAREA DETERGENTULUI • DETERJAN EMME • ВСМОКТУВАННЯ МІЮЧОГО ЗАСОБУ



LAVORWASH S.p.a. Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY

IT Dichiarazione CE/UE di Conformità ai sensi delle Direttive (e successive modificazioni): EN EC/UE declaration of conformity according to Directive (and following amendments): FR Déclaration CE/UE de conformité aux termes des directives européennes (et leurs modifications successives): DE EG/EU-Konformitätserklärung gemäß Richtlinien (und späteren Änderungen): ES Declaración CE/UE de Conformidad en virtud de las Directivas (y sus sucesivas modificaciones): NL EG/EU-conformiteitsverklaring volgens de Richtlijnen (en latere wijzigingen): PT Declaração CE/UE de Conformidade nos termos das Directivas (e modificações posteriores): CS ES/UE Prohlášení o shodě podle Směrníc (a jejich následných variací): DA EF/EU-overensstemmelseserklæring jf. direktiverne (og efterfølgende ændringer): EL Δήλωση Πιστότητας EK/EE σύμφωνα με τις Οδηγίες της (και των ακόλουθων τροποποιήσεων): ET CE/EU-VASTAVUSDEKLARATSIOON on vastavuses direktiividega EC/UE, ning järgnevale lisadega: FI EY/EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus direktiivien (ja niiden muutosten) mukaan: HU Direktívnaknak (és azt követő módosításoknak) megfelelő CE/UE Megfelelőségi Bizonyítvány:

- IT PRODOTTO: IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE
EN PRODUCT: HIGH PRESSURE CLEANER
FR PRODUIT: NETTOYEUR HAUTE PRESSION
DE PRODUKT: HOCHDRUCKREINIGER
ES PRODUCTO: (HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN
NL PRODUCT: HOGEDRUKREINIGER
PT PRODUTO: LAVADORA DE ALTA PRESSÃO
CS VÝROBEK: VYSOKOTLAKÝ MYČÍ STROJ
DA PRODUKT: HØJTRYKRENSER
EL ΠΡΟΪΟΝ: ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ
ET TOODE: KÕRGSURVEPESUR
FI TUOTE: KORKEAPAINEPESURI
HU TERMÉK: NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS

- MODELLO-TIPO:
MODEL-TYPE:
MODELE-TYPE:
MODELL-TYP:
MODELO - TIPO:
MODEL - TYPE:
MODELO - TIPO:
MODELO-TIPO
MODEL-TYPE:
MONTELOU-TYΠΟΣ:
MUDELI-TÛÛP:
MALLI-TYYPPI:
MODELL-TÏPUS:

P80.0502

IT é conforme alle direttive CE/UE e loro successive modificazioni, ed alle norme EN: EN complies with directives EC/UE and subsequent modifications, and the standards EN: FR est conforme aux directives CE/UE et aux modifications successives ainsi qu'aux normes EN: DE entspricht folgenden EG/EU-Richtlinien einschließlich späteren Änderungen und EN-Normen: ES está en conformidad con las directivas CE/UE y sus sucesivas modificaciones y también con la norma EN: NL in overeenstemming is met de Richtlijnen EG/EU en latere wijzigingen daarop en de normen EN: PT está em conformidade com as directrizes CE/UE e as suas sucessivas modificações bem como com as normas EN e as suas sucessivas modificações. CS je v souladu se směrnícemi ES/UE a jejich následnými změnami, a normami EN: DA Stemmer overens med EF/EU direktiverne og deres efterfølgende ændringer, og med standarderne, og Deres efterfølgende ændringer. EL είναι σύμφωνα με τις οδηγίες EK/EE και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τους κανονισμούς EN και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους. ET on vastavuses direktiividega CE/EU, ning järgnevale lisadega ning standarditega EN, ning järgnevale lisadega. FI On yhdenmukainen EY/EU direktiivien ja niitä seuraavien standardimuutosten, ja niitä seuraavien muutosten kanssa. HU megfelel a CE/EU irányelveknek és azok későbbi módosításainak, valamint az EN szabványoknak és azok későbbi.

2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/EU
2000/14/EC - 2005/88/EC
2011/65/EU

EN 60335-1 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 60335-2-79 EN 55014-2:2015
EN 62233:2008 EN 61000-3-2:2014.
EN 50581 EN 61000-3-3:2013.

| | | |
|----------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| LpA 76 dB (A) | LwA 92 dB (A) K (uncertainty) +/-0,7 dB (A) | LwA 94 dB (A) ← 1600W 1900W |
| LpA 79 dB (A) | LwA 91,6 dB (A) K (uncertainty) +/-0,7 dB (A) | LwA 94 dB (A) ← 2100W 2500W |

- IT Livello pressione acustica
- EN Acoustic pressure
- FR Niveau de pression acoustique
- DE Schalldruckpegel
- ES Nivel de ruido
- NL Geluidsdrumniveau
- PT Nível da pressão acústica
- CS Hladina akustického tlaku
- DA Akustisk tryknivå
- EL Στάθμη ηχητικής πίεσης
- ET Helirõhu tase
- FI Äänen paineen taso
- HU Hangnyomás szint

- IT Livello di potenza acustica misurato
- EN Acoustic power measured
- FR Niveau du puissance sonore mesuré
- DE Abgemessenes Schalleistungsniveau
- ES Nivel de potencia acústica mesurado
- NL Geluidsdrumniveau LwA gemeten
- PT Nível de potencia acústica mensurada
- CS Naměřená hladina akustického výkonu
- DA Målt lydeffektniveau
- EL Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
- ET Mõõdetud helivõimsuse tase
- FI Mitattu äänitehotaso
- HU Mért hangteljesítmény

- IT Livello di potenza acustica garantito
- EN Acoustic power granted
- FR Niveau du puissance sonore garanti
- DE Garantiertes Schalleistungsniveau
- ES Nivel de potencia acústica garantido
- NL Geluidsdrumniveau LwA gegarandeerd
- PT Nível de potencia acústica garantida
- CS Zaručená hladina akustického výkonu
- DA Garanteret lydeffektniveau
- EL Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
- ET Garanteeritud helivõimsuse tase
- FI Taattu äänitehotaso
- HU Garantált hangteljesítmény

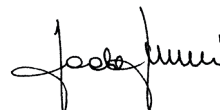
Le misure sono state fatte in accordo con la norma / Values according to standard: EN 60335-2-79

2000/14/EC - 2005/88/EC

- IT L'apparecchiatura è definita al n°27 dell'allegato I. Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V.
- EN The appliance is defined by no. 27 of the enclosure I. Conformity evaluation procedure in accordance with enclosure V.
- FR L'outillage est défini par nr. 27 de l'annexe I. Procédure d'évaluation de la conformité conformément l'annexe V.
- DE Das Gerät ist am Nr. 27 der Anlage I bestimmt. Konformitätswertungsverfahren gemäß der Anlage V.
- ES El producto es definido en el n° 27 anexo I. Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con el anexo V.
- NL De apparatuur wordt gedefinieerd van de n°27 volgens aanhangsel I. Wegingsmethode van de conformiteit volgens aanhangsel V.
- PT O produto é definido pelo n° 27 anexo I. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com anexo V.
- CS Přístroj je definován č. 27 přílohy I. Proces hodnocení shody podle přílohy V.
- DA Apparatet defineres under nr. 27 i bilag I. Vurderingsprocedure for overensstemmelse i henhold til bilag V.
- EL Η συσκευή προσδιορίζεται στον αριθ.27 του συνημμένου Ι. Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το συνημμένο V.
- ET Apparaadi määratlus on toodud I lisa punktis 27. Vastavushindamise menetlus vastavalt V lisale.
- FI Laite on määritelty liitteen I kohdassa n°27. Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely liitteen V mukaan I.
- HU A készülék meghatározása az I. melléklet 27. szám alatt található. Kiértékelési folyamat az V. mellékletnek megfelelően.

- IT Il fascicolo tecnico si trova presso
- EN Technical booklet at
- FR Dossier technique auprès de:
- DE Die technische Aktenbündel befindet sich bei
- ES El manual técnico se encuentra en:
- NL Technisch dossier bij:
- PT Processo técnico em:
- CS Technická dokumentace se nachází ve firmě
- DA Det tekniske dossier findes hos
- EL Ο τεχνικός φάκελος βρίσκεται στη στην οδό
- ET Tehnilise dokumentatsiooni saab aadressilt:
- FI Tiedoston tekniechnie alkaen:
- HU A műszaki specifikációk a cégnél található, címe

Pegognaga 2020/11/03



Paolo Bucchi
(Legal Representative
Lavorwash S.p.A.)

LAVORWASH S.p.a. Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY

| | | |
|----------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| LpA 76 dB (A) | LwA 92 dB (A) K (uncertainty) +/-0,7 dB (A) | LwA 94 dB (A) ← 1600W 1900W |
| LpA 79 dB (A) | LwA 91,6 dB (A) K (uncertainty) +/-0,7 dB (A) | LwA 94 dB (A) ← 2100W 2500W |

- | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> LT Akustinis slėgis LV Akustiskais spiediens MT Livell ta' pressjoni akustika NO Akustisk trykknivå PL Poziom ciśnienia akustycznego RU Уровень звукового давления SK Úroveň akustického tlaku SL Stopnja zvočnega hrupa SV Akustisk trycknivå BG Акустично налягане HR Razina akustičnog pritiska RO Nivel presiune acustică TR Ses basıncı seviyesi UK Акустичний тиск SR Ниво звучног притиска | <ul style="list-style-type: none"> Išmatuotas garso galios lygis Skaņas līmeņa jauda mērīta Il-livell ta' qawwa ta' hoss imkejjel Lydeffekt, målt Zmierzony poziom mocy akustycznej Акустическая измеренная мощность Naměřena hladina akustického výkonu Izmerjen nivo zvočne moči Uppmätt ljudeffektivitå Измерено ниво на мощността на звука Izmjerena razina zvučne snage Nivelul de putere acustica masurat Ölçülen akustik güç seviyesi Uppmätt ljudeffektivitå Izmereni nivo zvučne snage | <ul style="list-style-type: none"> Garantuotas garso galios lygis Garantēta skaņas līmeņa jauda Il-livell ta' qawwa ta' hoss garantit Lydeffekt, garantert Gwarantowany poziom mocy akustycznej Акустическая мощность предоставлено Zaručená hladina akustického výkonu Zagotovljen nivo zvočne moči Garanterad ljudeffektivitå Гарантирано ниво на мощността на звука Zajamčena razina zvučne snage Nivelul de putere acustica garantat Garanti edilen akustik güç seviyesi Гарантований рівень звукової потужності Dozvoljeni nivo zvučne snage |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Le misure sono state fatte in accordo con la norma / Values according to standard: EN 60335-2-79

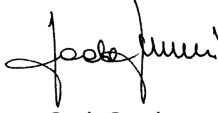
2000/14/EC - 2005/88/EC

- LT Aparatūra aprašyta I priedo 27 nr. Atitikties įvertinimo procedūra atliekama pagal V priedą.
- LV Lericē ir noteikta pielikuma I n°27. Atbilstības vērtēšanas procedūra atbilstībā ar pielikumu V.
- MT Apparat kif definit f'numru 27 fl'Annex I. Procedura ta' evalwazzjoni ta-Konformità skond l'Annex V (stoyutslipp i miljoeet fra utstyr til utendørs bruk): Utstyret er defineret i nummer 27 i tillæg I. Anvendt metode for samsvarsvurdering i henhold til tillæg V.
- PL Sprzet określony jest w punkcie 27 załącznika I. Procedura określenia zgodności zawarta jest w załączniku V.
- RU Устройство не определено. 27 корпуса I. Процедура оценки соответствия в соответствии с приложением V.
- SK Prístroj je definován č. 27 prílohy I. Proces hodnotení shody podle přílohy V.
- SL Aparat je določen v št. 27 priloge I. Izjava o skladnosti je v skladu s prilogo V.
- SV Apparaten beskrivs ingående i bilaga I, paragraf n. 27. Procedur för utvärdering av överensstämmelse enligt bilaga V.
- BG Уредът е описан в №27 на приложение I. Процедура по оценка за съответствие съгласно приложение V.
- HR Aparat je određen u br. 27 priloga I. Izjava o skladnosti u skladu je s prilogom V.
- RO Echipamentul e definit la nr 27 din anexa I. Procedura de evaluare a conformitatii definitei in anexa V.
- TR Cihaz ek I n°27'de tanımlanmıştır. Ek V'e göre uygunluk değerlendirmesi prosedürü.
- UK Директива: Устаткування точно зазначене за № 27 в додатку I. Порядок виконання оцінювання відповідності виконання згідно додатку V.
- SR Uredaj je definisan od strane br. 27 priloga I. Procedura evaluacije usaglašenosti u skladu sa prilogom V.

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> LT Techninė knygelė turi LV Tehniskās datu lapa atrodas pie MT Il fajl tekniku jinsab fl-uffiċċju NO File technique fra: PL Dokumentacja techniczna znajduje się w firmie RU Техдокументация зарегистрирована SK Technická dokumentace se nachází ve firmě SL Tehnični akti so pri podjetju SV Technisch dossier bij: | <ul style="list-style-type: none"> BG Технически файл при HR Tehnički akti nalaze se pri proizuđeu RO Dosarul tehnic e tinut in TR Teknik fasikül UK Брошуру з технічними характеристиками можна знайти за адресою підприємства SR Tehničko uputstvo kod |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

LAVORWASH S.p.a. Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY

Pegognaga 2020/11/03



Paolo Bucchi
(Legal Representative Lavorwash S.p.A.)

1,5 m/s²

K (uncertainty) 0,5 m/s²

IT • Vibrazioni trasmesse all'utilizzatore. EN • Arm vibrations. FR • Vibrations transmises à l'utilisateur. DE • Effektivbeschleunigung Hand-Arm Vibrationswert. ES • Vibraciones transmitidas al usuario. NL • Op de gebruiker overgebrachte trillingen. PT • Aceleração efectiva, valor relativo à vibração mão-braço.. CS • Vibrace přenášené na uživatele. DA • Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsværdi. EL • Κραδασμοί που μεταδίδονται στο βραχίονα του χρήστη. ET • Käepideme vibratsioon. FI • Efektiivinen kiihtyvyyys, käden-käsivarren tärinäarvo. HU • Kéz és kar vibráció. LT • Rankų vibracija. LV • Rokas vibrācijas. MT • Vibrazzjonijiet mill-makna lil min juża l-apparat. NO • Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi. PL • Wibracje przekazywane użytkownikowi. RU • Вибрации, передаваемые пользователю. SK • Vibrácie prenášané na užívateľa. SL • Tresljaji, ki se prenesejo na uporabnika. SV • Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde. BG • Вибрации, предавани на потребителя. HR • Prijenos vibracija na korisnika. RO • Vibrații transmise utilizatorului. TR • Kullanıcıya aktarılan titreşimler. UK • Вібрація, яку відчуває користувач. SR • Prenos vibracija na korisnika